



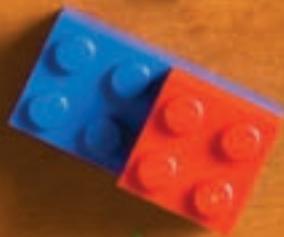
LearnEnglish Family



*¡Aprender
juntos es divertido!*



**Cómo aprenden inglés como lengua
extranjera los más pequeños**



Cómo aprenden inglés como lengua extranjera los más pequeños

Los niños/as pequeños/as tienen una adquisición del lenguaje natural; tienen automotivación y aprenden el lenguaje de forma inconsciente, a diferencia de adolescentes y adultos. Tienen la capacidad de imitar la pronunciación y descubrir las reglas por sí mismos. La idea de que aprender a hablar en inglés es difícil ni se les pasa por la cabeza, a menos que se la sugieran los adultos, quienes, probablemente, aprendieron inglés académico a una edad posterior a través de libros de texto de gramática.

Las ventajas de empezar pronto

- Los niños pequeños aún utilizan sus estrategias individuales e innatas de adquisición del lenguaje para aprender su lengua materna y pronto descubrirán que también pueden utilizar esas estrategias para aprender inglés.
- Los niños pequeños tienen tiempo para aprender a través de actividades didácticas. Aprenden la lengua mediante actividades compartidas con los adultos. Primero buscan el sentido de la actividad y luego aprenden su significado a partir de la lengua que comparten con el adulto.
- Los niños pequeños tienen más tiempo para incluir el inglés en su programa diario. Los programas escolares suelen ser más informales y la cabeza de los niños no está abarrotada por conceptos que deban ser almacenados y examinados. Puede que no tengan deberes o que tengan muy pocos, por lo que no se sienten presionados por tener que alcanzar unos estándares establecidos.



- A la hora de aprender otras lenguas, los niños que hayan tenido la oportunidad de aprender una segunda lengua cuando aún eran pequeños utilizan aparentemente las mismas estrategias de adquisición del lenguaje durante toda la vida. Aprender una tercera o cuarta lengua les resulta mucho más fácil que aprender la segunda.
- Los niños pequeños que adquieren una lengua, en vez de aprenderla de forma consciente, tal y cómo lo harían los mayores y los adultos, tienen más posibilidades de tener una buena pronunciación y de sentir la lengua y la cultura. Cuando los niños monolingües alcanzan la pubertad y se vuelven más tímidos, su habilidad para aprender una lengua disminuye, y sienten que tienen que estudiar inglés de forma consciente mediante libros de gramática. La edad en la que tiene lugar este cambio depende mucho de los niveles de desarrollo del niño, así como de las expectativas de la sociedad.





Etapas en el aprendizaje del inglés

La lengua oral aparece de forma natural antes que la lectura y la escritura.

- Periodo de silencio

Cuando los bebés aprenden su lengua materna, hay un “periodo de silencio” antes de comenzar a hablar, en el que observan, escuchan y se comunican a través de la expresión facial o de los gestos. Cuando los niños pequeños aprenden inglés, también puede haber un “periodo de silencio” similar, en el que la comunicación y el entendimiento se produzcan antes de que puedan articular alguna palabra en inglés.

Durante este periodo, los padres no deberían forzar al niño/a a mantener un diálogo haciéndoles que repitan palabras. Los diálogos hablados deberían ser unilaterales, y el discurso del adulto debe proporcionar oportunidades útiles al niño/a para que aprenda la lengua. Si el adulto utiliza el parentese (una forma simplificada del habla) para facilitar al niño/a el aprendizaje, puede utilizar las mismas estrategias que lleva a cabo para adquirir su lengua materna.

- Empezar a hablar

Tras una temporada, y según la frecuencia de las clases de inglés que reciba, los niños (a menudo las niñas antes que los niños) empiezan a decir palabras sueltas (“cat”, “house”) o pequeñas frases fijadas en diálogos o de forma inesperada: (“What’s that?”, “It’s my book”, “I can’t”, “That’s a car”, “Time to go home”). El/la niño/a las ha memorizado, imitando su pronunciación exacta sin darse cuenta de que se trata de más de una palabra. Esta etapa puente se prolonga durante un tiempo mientras el/la niño/a sigue aprendiendo palabras nuevas, y las utilizará en diálogos cortos antes de crear sus propias oraciones.





- Construir la lengua inglesa

Los/as niños/as construyen gradualmente sintagmas de una sola palabra, a la que añaden vocabulario (“a dog”, “a brown dog”, “a brown and black dog”) u oraciones sencillas memorizadas con sus propias aportaciones (“That’s my chair”, “Time to play”). Según la frecuencia con la que se expongan al inglés y la calidad de la experiencia, los niños empezarán poco a poco a crear oraciones completas.

Comprensión

Siempre es mejor comprender que hablar, y la habilidad de los niños para comprender no debe subestimarse, pues están acostumbrados a entender su lengua materna gracias a las pistas contextuales. Aunque no entiendan todo lo que oyen en su lengua materna, sí que entienden lo fundamental, es decir, entienden algunas palabras importantes y descifran el resto de su significado mediante pistas. De esta forma transfieren sus habilidades de comprensión “fundamentales” para interpretar el significado en inglés.

Frustración

Después de las primeras lecciones de inglés, algunos niños, especialmente los chicos, se sienten frustrados porque no se sienten capaces de expresar sus pensamientos en inglés. Otros quieren hablar en inglés tan rápido como lo hacen en su lengua materna. La frustración se puede superar dando a los niños piezas para “interpretar”, como por ejemplo “*I can count to 12 in English*” o rimas muy sencillas formadas a partir de frases preparadas.



Errores

No se debería decir a los niños que han cometido errores, porque las correcciones los desmotivan rápidamente. Los errores forman parte del proceso de aprendizaje de las reglas gramaticales o de la pronunciación del inglés. “I goed” en seguida será “went” si el niño escucha a un adulto repetir “yes, you went”; o si el adulto escucha “zee bus” y repite “the bus”.

Al igual que ocurre cuando el niño aprende su lengua, si tiene la oportunidad de escuchar a un adulto repetir la misma construcción lingüística correctamente, se autocorregirán la próxima vez.

Diferencias de género

El cerebro de los chicos se desarrolla de forma diferente al de las chicas, y esto afecta a su forma de aprender y utilizar el lenguaje. En ocasiones, las clases mixtas no están previstas para los chicos, que pueden verse eclipsados por la habilidad natural de utilizar el lenguaje que tienen las chicas. Si los chicos quieren alcanzar su potencial, necesitan experiencias lingüísticas diferentes a las de éstas. A su vez, sus logros no deberían compararse con los de ellas.



Programas de aprendizaje de lenguas

A los niños pequeños les cuesta más aprender inglés si no se cuenta con actividades adecuadas y con el apoyo de los adultos mediante técnicas de *parentese*.

- Los niños necesitan sentirse seguros y saber que hay una razón obvia para utilizar el inglés.
- Las actividades deben estar vinculadas a actividades interesantes del día a día sobre cosas que ya conocen, como por ejemplo compartir un cuaderno de ilustraciones en inglés o comer un tentempié “inglés”.
- Las actividades deben acompañarse con un lenguaje adulto, aunque deben apoyarse en comentarios continuos sobre lo que ocurre, además de diálogos que utilicen un lenguaje *parentese* adaptado.
- Las sesiones de inglés deben ser divertidas e interesantes y deben centrarse en conceptos que los niños ya conozcan en su lengua materna. De esta forma, los niños no aprenden dos cosas distintas, un concepto nuevo y una lengua nueva, sino que están aprendiendo a hablar inglés sobre cosas conocidas para ellos/as.
- Siempre que se pueda, las actividades deben complementarse con objetos específicos, ya que así aumenta la comprensión y se genera un interés general.



Lectura

Los niños que ya pueden leer en su lengua materna quieren, por lo general, aprender a leer en inglés. Ya saben como descodificar las palabras en su lengua materna para conocer el significado del texto. Si no se les ayuda a descodificar el inglés, trasladarán las técnicas de su lengua materna para descodificar las del inglés y acabarán leyendo con el acento de su lengua materna.

Antes de poder descodificar el inglés, los niños tienen que saber las 26 letras del alfabeto y sus sonidos. Como el inglés tiene 26 letras y 44 sonidos de promedio (en inglés estándar), es mejor enseñar el resto de sonidos para cuando los niños tengan más experiencia con el uso de la lengua y la lectura.

Empezar a leer en inglés es fácil si los niños ya conocen la lengua que están intentando leer. Muchos niños aprenden a leer por sí mismos si han compartido libros de ilustraciones con adultos o han aprendido rimas, ya que es probable que hayan memorizado el lenguaje. Leer lo que saben de memoria es un paso importante para aprender a leer, puesto que da a los niños la oportunidad de aprender a descodificar palabras sencillas por sí mismos. Una vez que los niños han creado un banco de palabras pueden leer, se sienten más seguros y están preparados para un enfoque más estructurado.



Apoyo de los padres

Los niños necesitan sentir que están progresando. Necesitan ánimos continuamente y halagos si lo han hecho bien, ya que cualquier progreso les motiva. Los padres están en una posición ideal para motivarles y ayudarles a aprender, aunque sólo tengan conocimientos básicos de inglés y estén aprendiendo al mismo tiempo que sus hijos/as.

De esta forma, los padres no sólo comparten con sus hijos/as la lengua inglesa y las actividades en familia, sino que también influyen en la actitud de los niños para aprender la lengua y otras culturas. Por lo general, las actitudes que le acompañarán para el resto de su vida se forjan a los ocho o nueve años de edad.

Si deseas más información, visita www.britishcouncil.org/parents





www.britishcouncil.org/parents

Uno de los folletos encargados por el British Council para ayudar a los padres.

Opl Dunn: autor y consultor educativo del Reino Unido

© **British Council 2008**

The United Kingdom's international organisation for cultural relations and educational opportunities.

Organización benéfica registrada: 209131 (Inglaterra y Gales) SC037733 (Escocia).